



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 June 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

**Ангола, Аргентина, Армения*, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла
(Боливарианская Республика), Гватемала, Государство Палестина*,
Египет*, Индия, Индонезия, Коста-Рика, Куба*, Марокко*, Норвегия*,
Пакистан, Перу, Сенегал*, Таиланд, Тимор-Лешти*, Тунис*, Уругвай*,
Шри-Ланка*, Эфиопия, Южная Африка*: проект резолюции**

23/...

**Доступ к лекарствам в контексте права каждого человека
на наивысший достижимый уровень физического
и психического здоровья**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Международным пакт об экономических, социальных и культурных правах,

вновь подтверждая также, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, вытекающим из достоинства, присущего человеческой личности,

ссылаясь на резолюцию 17/14 Совета по правам человека от 17 июня 2011 года и на все предыдущие резолюции и решения о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также на резолюцию Ассамблеи 67/81 от 12 декабря 2012 года о глобальном здоровье и внешней политике,

ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие, которая, среди прочего, устанавливает, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким как услуги по охране здоровья,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

с обеспокоенностью отмечая, что для миллионов людей во всем мире полное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья по-прежнему является целью далекого будущего и что во многих случаях, особенно для тех, кто живет в условиях нищеты, эта цель становится все более недостижимой,

признавая необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создавали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

напоминая о том, что в Дохинской декларации министров, посвященной Соглашению по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в контексте здравоохранения, подтверждается, что Соглашение не мешает и не должно мешать членам Всемирной торговой организации принимать меры по охране здоровья населения и что наряду с подтверждением приверженности Соглашению в этой Декларации, соответственно, содержится заявление о том, что Соглашение можно и надлежит толковать и осуществлять таким образом, чтобы это способствовало реализации прав членов Всемирной торговой организации на охрану здоровья населения и, в частности, на обеспечение каждому человеку доступа к лекарствам, и далее признавая в этой связи право членов этой Организации в полной мере применять положения вышеупомянутого Соглашения, в которых предусматривается для этой цели определенная гибкость,

выражая сожаление в связи с тем, что значительное число людей до сих пор не имеют доступа к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, и подчеркивая, что за счет улучшения такого доступа можно было бы ежегодно спасать миллионы жизней, и с глубокой озабоченностью отмечая, что более одного миллиарда человек все еще не имеют доступа к основным лекарствам,

будучи обеспокоен взаимосвязью между нищетой и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в частности тем, что плохое состояние здоровья может являться как причиной, так и следствием нищеты,

будучи обеспокоен также тем, что рост заболеваемости неинфекционными болезнями ложится тяжелым бременем на общество, что имеет серьезные социальные и экономические последствия, которые представляют собой основную угрозу для здоровья и развития человека, и признавая безотлагательную необходимость принятия на глобальном, региональном и национальном уровнях более энергичных мер по профилактике таких болезней и борьбе с ними, с тем чтобы способствовать полному осуществлению права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

1. *приветствует* исследование Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, посвященное существующим трудностям в деле обес-

печения доступа к лекарствам в контексте этого права, путям их преодоления и оптимальных видах практики¹;

2. *признает*, что доступ к лекарствам является одним из важнейших условий постепенного достижения цели полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

3. *подчеркивает*, что ответственность за обеспечение для всех без какой-либо дискриминации доступа к лекарствам, в частности к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным основным лекарствам, несут государства;

4. *подчеркивает* центральную роль профилактики, особенно посредством пропаганды здорового образа жизни и укрепления систем здравоохранения;

5. *рекомендует государствам*:

a) применять, а там, где их нет, разрабатывать национальные рамочные основы здравоохранения, которые обеспечивали бы всем людям без какой-либо дискриминации доступ к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам;

b) разработать рамочные основы политики, направленной, когда это целесообразно, на местное производство лекарств для обеспечения в долгосрочном плане наличия и ценовой доступности лекарств;

c) принимать меры по регулированию цен с целью обеспечения доступа населения, в частности лиц, находящихся в уязвимом положении, к недорогостоящим, высококачественным, безопасным и эффективным лекарствам;

d) повышать осведомленность об аспектах рационального потребления лекарств, в том числе за счет широкого распространения информации об этом, с учетом потенциальных рисков для здоровья;

e) содействовать в надлежащих случаях участию соответствующих заинтересованных сторон в разработке национальной политики и программ в области обеспечения лекарствами, защищая здоровье населения от неблагоприятного воздействия любой реальной, предполагаемой или потенциальной коллизии интересов;

f) укреплять, а там, где их нет, создавать механизмы обеспечения мониторинга и подотчетности в связи с политикой в отношении доступа к лекарствам;

g) обеспечивать, чтобы практика и процедуры закупок лекарств являлись прозрачными, справедливыми, конкурентоспособными и недискриминационными;

h) содействовать доступу всех людей к лекарствам, в том числе путем полного использования положений Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, которые обеспечивают гибкость для этой цели, признавая важное значение защиты интеллектуальной собственности для разработки новых лекарств, а также озабоченности в отношении ее последствий для цен;

¹ A/HRC/23/42.

i) поощрять разработку технологий и их добровольную передачу развивающимся странам на взаимосогласованных условиях, сочетающихся с национальными приоритетами, памятуя о том, что развивающиеся страны должны создавать стимулы для предприятий и учреждений на своих территориях в целях содействия и поощрения передачи технологий наименее развитым странам, с тем чтобы они имели возможность создать надежную и эффективную технологическую базу;

j) применять меры и процедуры для обеспечения соблюдения прав интеллектуальной собственности таким образом, чтобы на пути законной торговли недорогостоящими, безопасными, эффективными и высококачественными лекарствами не возникало никаких препятствия, а также обеспечивать гарантии от злоупотребления такими мерами и процедурами;

k) укреплять, а там, где их нет, создавать национальные системы регулирования в сфере здравоохранения, которые обеспечивали бы наличие высококачественных, безопасных и эффективных лекарств;

l) поощрять усилия по совершенствованию инфраструктур здравоохранения, необходимых для обеспечения доступа к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, например, систем хранения и распределения;

m) обеспечить, чтобы инвестиционная, промышленная и любая другая политика способствовали развитию производства лекарств и обеспечению доступа к ним, в частности обеспечению их ценовой доступности;

n) изучить возможность осуществления ряда программ стимулирования и содействовать их осуществлению, включая возможность устранения зависимости между расходами на исследования и разработки и стоимостью товаров лечебно-медицинского назначения, в соответствии с Глобальной стратегией и Планом действий ВОЗ по общественному здравоохранению, инновациям и интеллектуальной собственности;

o) укреплять национальный управленческий потенциал в целях улучшения снабжения высококачественными, безопасными, эффективными и недорогостоящими лекарствами и расширения доступа к ним;

p) бороться с неэтичной коммерческой практикой фармацевтических компаний в области маркетинга и рекламы лекарств, в частности путем принятия мер по введению судебной ответственности;

q) содействовать всеобщему охвату услугами в рамках национальных систем здравоохранения в качестве одного из эффективных средств содействия доступу всех людей к лекарствам;

б. *призывает* международное сообщество и впредь оказывать помощь развивающимся странам в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в частности путем обеспечения доступа к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, в том числе посредством финансовой и технической поддержки и профессиональной подготовки персонала, признавая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на самих государствах;

7. *предлагает* соответствующим программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организации здравоохранения, а также другим соответствующим международным организациям рас-

смотреть в рамках своих мандатов выводы исследования Специального докладчика;

8. *признает* инновационные механизмы финансирования, которые способствуют наличию вакцин и лекарств в развивающихся странах, такие как Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Глобальный альянс ГАВИ и Международный механизм закупок лекарств – ЮНИТЭЙД, и призывает все государства, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, и соответствующие межправительственные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, а также рекомендует соответствующим заинтересованным странам, включая фармацевтические компании, гарантируя защиту здоровья населения от неблагоприятного воздействия любой реальной или предполагаемой коллизии интересов, и далее сотрудничать в целях обеспечения равного доступа к высококачественным, безопасным и эффективным лекарствам, которые в ценовом отношении были бы доступны для всех, включая людей, живущих в нищете, детей и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

9. *настоятельно призывает* все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации в рамках своих соответствующих мандатов и рекомендует неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам содействовать инновационным исследованиям и разработкам, обеспечению наличия и ценовой доступности новых лекарств от болезней, которые в несоразмерной степени затрагивают развивающиеся страны, а также безопасных, эффективных и высококачественных лекарств от неинфекционных заболеваний и принять меры по преодолению проблем, возникающих вследствие увеличивающегося бремени таких болезней;

10. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в рамках своего существующего мандата, рассматривая многочисленные способы обеспечения полного осуществления права на здоровье, и впредь уделять первоочередное внимание вопросу о доступе к лекарственным средствам, в том числе в ходе его регулярных поездок в страны.